

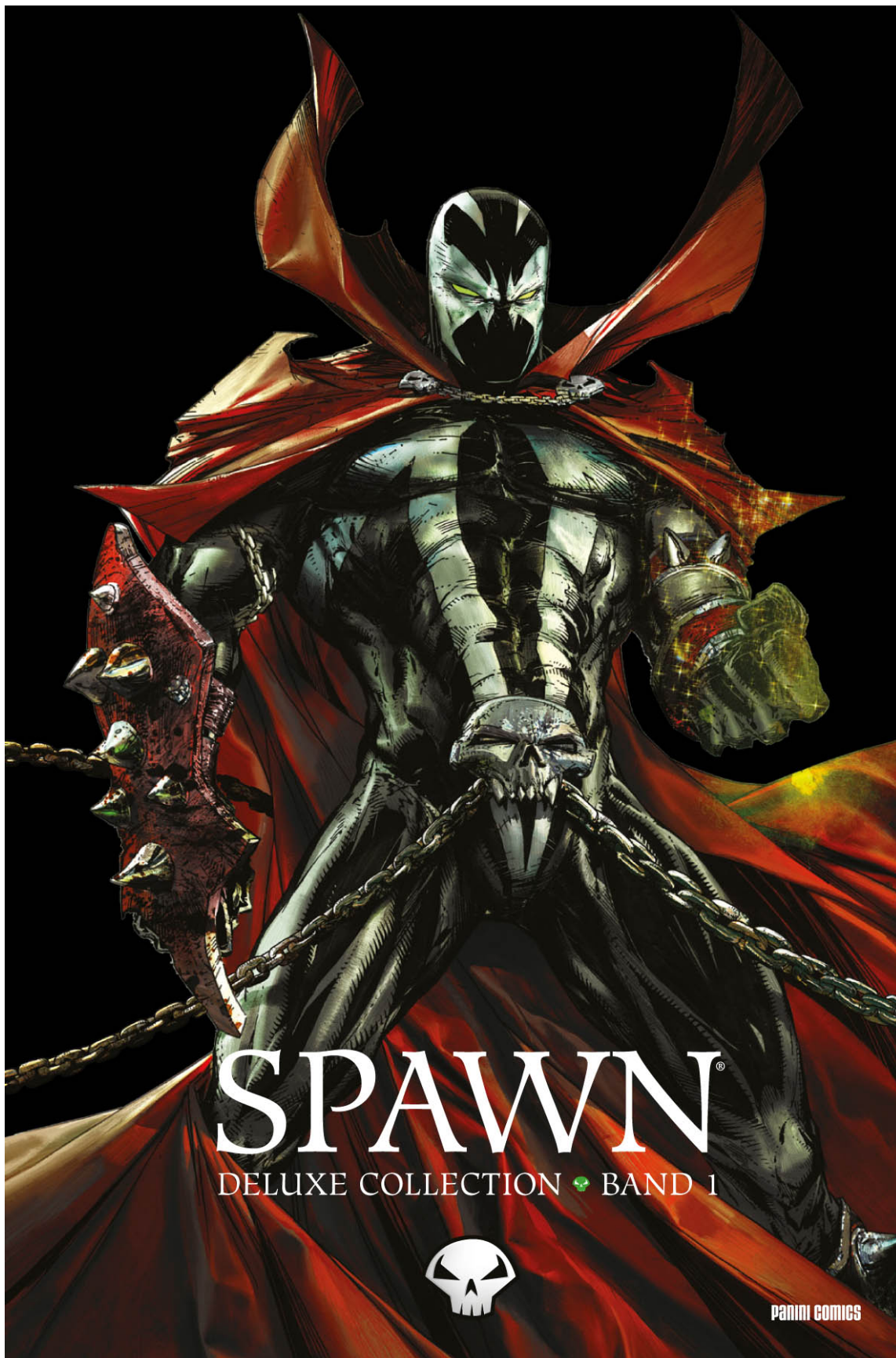


SPAWN®

DELUXE COLLECTION • BAND 1



panini comics



SPAWN®

DELUXE COLLECTION • BAND 1



panini comics



SPAWN®

DELUXE
COLLECTION



BAND 1



MIT DEN HEFTEN 296-305



SPAWN WURDE VON TODD McFARLANE ERDACHT

SPAWN DELUXE COLLECTION erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Holger Wiest**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Press **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Carlo Del Grande**, **Stephanie Jakob**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Bernd Kronsbein**, Proofreading **Aline Reinelt**, Lettering **Walprojekt**, **Francesca Salvatori**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics: **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Originally published in single magazine form as *Spawn* #296-305. *Spawn*, its logo and its symbol are registered trademarks © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. *Cogliostro*, *Medieval Spawn* and *Angela* are ™ and © 2022 Todd McFarlane and Neil Gaiman. All other related characters are ™ and © 2022 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. Zur deutschen Ausgabe: © 2022 PANINI Verlags-GmbH. All Rights Reserved. ISBN 978-3-7416-2785-9

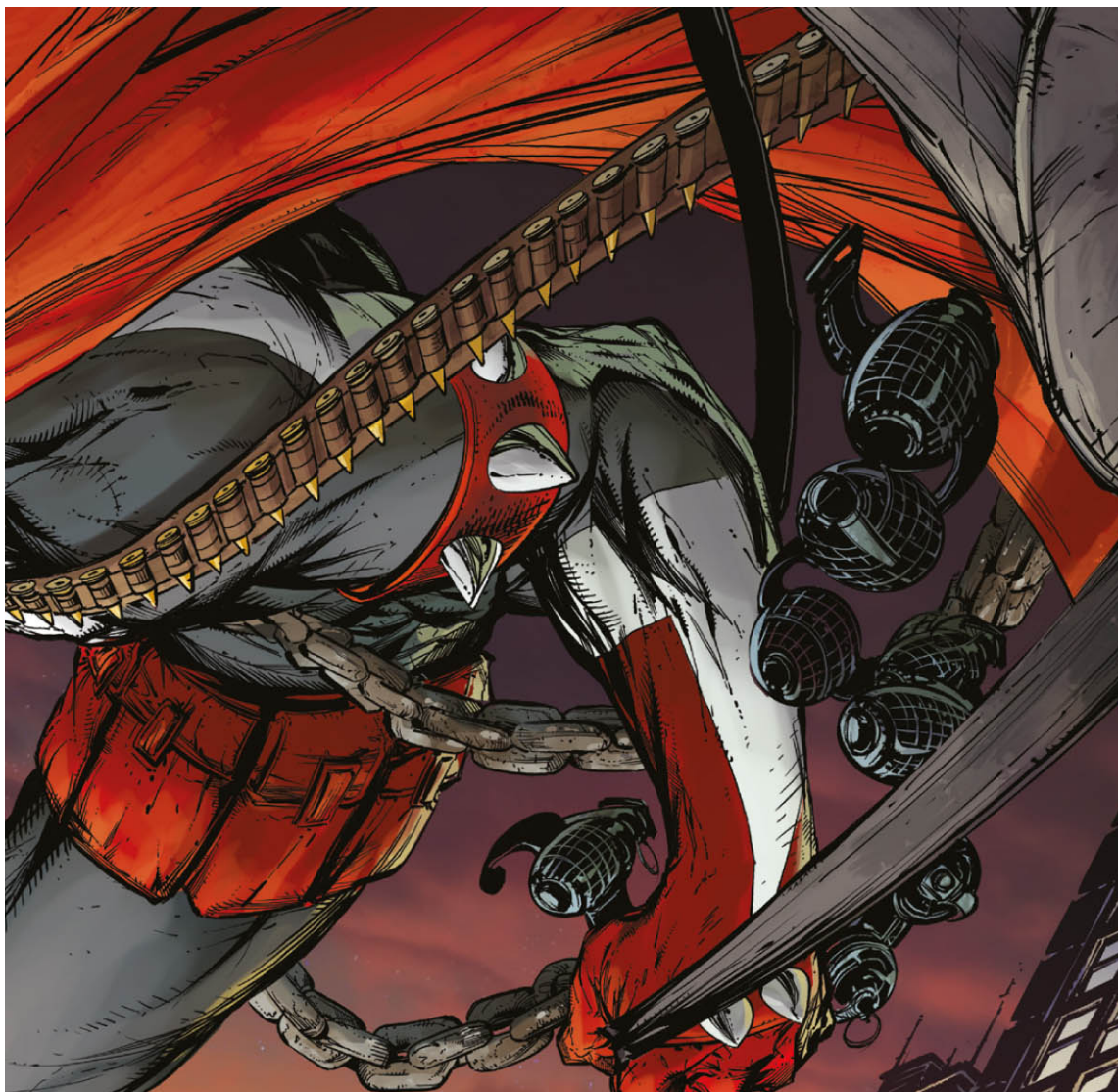
Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-8665-3 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8666-0 (.epub) / ISBN 978-3-7367-8664-6 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
SPAWN.COM

**AUTOR**

TODD McFARLANE

PLOT

TODD McFARLANE
JON GOFF (296-297, 302-305)

ZEICHNUNGEN

JASON SHAWN ALEXANDER
GREG CAPULLO (300-301)
TODD McFARLANE (300, 302-303, 305)
J. SCOTT CAMPBELL (300)
JEROME OPEÑA (300-301)
CLAYTON CRAIN (301)

TUSCHE

JASON SHAWN ALEXANDER
TODD McFARLANE (300)
JEROME OPEÑA (300-301)
CLAYTON CRAIN (301)

ZUSÄTZLICHE TUSCHE

JONATHAN GLAPION (300-301)
J. SCOTT CAMPBELL (300)

FARBEN

FCO PLASCENCIA (296-301, 304)
GREG MENZIE (296, 301-302)
BRIAN HABERLIN (300)
PETER STEIGERWALD (300-303, 305)
MATT HOLLINGSWORTH (300-301)
JAY FOTOS (301)

COVER

FRANCESCO MATTINA (296-297, 303-305)
TODD McFARLANE (298-302, 305)
GREG CAPULLO (302)
JASON SHAWN ALEXANDER (305)

ÜBERSETZUNG

BERND KRONSBEN

LETTERING

FRANCESCA SALVATORI

BUCH-COVER

TODD McFARLANE



Das Heft, das ihr jetzt in euren Händen haltet, ist die Krönung von 27 Jahren Arbeit als unabhängiger Verleger, aber vor allem ist es auch ein Überblick über meine ganze Karriere. Mit 16 entschloss ich mich, mir das Comic-Zeichnen selbst beizubringen und es zu meinem Beruf zu machen. Während ich Zeichnen übte, dachte ich mir auch eine Reihe von Figuren aus. Eine dieser Figuren - Spawn - wuchs mir dabei besonders ans Herz.

Die Prämisse der Geschichte, die ich mir 1977 ausdachte, ist im Wesentlichen identisch mit der, die 1992 am Beginn der Serie verwendet wurde. Es geht um einen Mann, der seine Frau liebt, und sich von niemandem sagen lassen will, wie er sein Leben zu leben hat. Spawn/Al Simmons ist ein Mann, der in Ruhe gelassen werden möchte, um sein eigenes Ding zu machen. Spawn ist eine Metapher für mein eigenes Leben, denn ich habe mich durchgebissen, in meiner Karriere, bei der Gründung neuer Firmen oder im Kampf gegen große Konzerne, die mir einreden wollten, dass das, was ich vorhabe, unmöglich sei.

– **Todd McFarlane**
Spawning Ground
Heft Nr. 300



296 **APR**
2019

„DAS LEBEN UND STERBEN VON AL SIMMONS“

1. TEIL





DU HAST GEGEHEN, ZU WAS ER NUN IN DER LAGE IST. WIE SOLL MAN SO JEMANDEN AUFHALTEN?

DER HIMMEL WIRD SEIT JAHRHUNDERTEN MIT SEINER SORTE FERTIG. UND AUCH WENN DER AKTUELLE SPAWN SICH SELBST „VERÄNDERT“, DIE REGELN BLEIBEN GLEICH.

ER „VERÄNDERT“ SICH NICHT MEHR, DIESER PROZESS IST ABGESCHLOSSEN. IHR SEID AUF EUCH GESTELLT, JUNGS. GOTT IST NICHT DA, UM EUCH ZU RETTEN, UND DAS WIRD SPAWN AUSNUTZEN.



DIE FRAGE IST NUR ... WO VERSTECKT IHR EUCH, DAMIT ER EUCH NICHT FINDET?

WIR VERSTECKEN UNS NICHT. DAS ÜBERLASSEN WIR EUCH, FEIGE DÄMONENBRÜT.

IHR WISST NICHT, WOMIT IHR ES ZU TUN HABT!

IRRTUM. WIR WISSEN GENAU, WOMIT WIR ES ZU TUN HABEN ...



„DER HIMMEL BEOBACHTET
AL SIMMONS SCHON
SEIT LANGER ZEIT.
SCHON JAHRE, BEVOR DIE
HÖLLE IHN ZU IHREM NEUEN
SPAWN MACHTE.

„GOTT WUSSTE,
DASS IHR IHN INS VISIER
NEHMEN WÜRDET.

„WIESO?

„WEIL ER
PERFEKT WAR.



„ER WAR LOYAL.“

„HARTNÄCKIG.“

„FÄHIG.“

**BRAKA
BRAKA
BRAKA
BRAKA
BRAKA
BRAKA**

„ER HATTE DAS HERZ
EINES **EISKALTEN**
MÖRDERS.“

„UND ER VERFÜGTE
ÜBER EINE BESON-
DERHEIT, DIE DER
HÖLLE **ENORM**
WICHTIG IST ...“

„ER WAR NICHT GLÄUBIG.“

„KEINER Eurer SPAWN-
KRIEGER WAR GLÄUBIG.“

„DENN WER SICH NICHT
VOR EINEM GOTT VERANT-
WORTEN MUSS, KANN DIE
GRAUSAMSTEN DINGE
ANSTELLEN, GÄNZLICH
OHNE SCHULDGEFÜHLE ...“

„... OHNE GEWISSENSBIßE.“

„SIMMONS
WAR DER
PERFEKTE
KILLER ...
WIE EIN
HAI.“

„NOCH BESSER ...
ER WAR EIN
HELD,
SELBSTGEFÄLLIG
UND SELBSTSICHER.“

„UND SEIN LAND WURDE DARAUFG
AUFMERKSAM ... UND NUTZTE ES
AUS, BESONDERS NACHDEM ER
EINE KUGEL ABGEFANGEN HATTE,
DIE FÜR DEN PRÄSIDENTEN
BESTIMMT WAR.“



„IN DER SEKUNDE NAHM IHN JASON WYNN UNTER SEINE FITTICHE. AUCH WYNN WAR EINE VERDORBENE SEELE UND SEIN **EHERGEIZ** KONNTE ES MIT DEM FINSTERSTEN DAMON DER HÖLLE AUFNEHMEN. ER SORGT FÜR DEN FEINSCHLIFF SEINER NEUEN SPIELZEUG-SOLDATEN UND BAUTE EINE **PRIVAT-ARMEE** AUS HALBSCHNEIDERN AUF, DIE ER AUS VERSCHIEDENEN GEHEIMDIENSTEN REKRUTIERTÉ.

„WYNN FÜHRTE ÜBERALL AUF DER WELT **GEHEIME KRIEGE** UND MÄNNER WIE **LT. COL. AL SIMMONS** WAREN SEINE BESTE UND BRUTALSTE WAFFE.

„ER BENUTZTE SEINE ERGEBENEN SOLDATEN, DIE GEBLENDET WAREN VON **BLUTIGER** UND **PATRIOTISMUS**, UM SEINE EIGENEN ZIELE ZU VERFOLGEN.

„BIS WYNN'S VOLLSTRECKER EINES TAGES **ENTBEHRICH** WURDEN ...

„WIE ALLE SOLDATEN.

„DAS WAR DAS **ENDE** DES KRIEGER'S, DES HELDEN, DES MANNES, DER **ALBERT FRANCIS SIMMONS** HIESS ...

„... DAS WAR SEIN **TOD.**“

„WYNN NUTZTE SEINE BEZIEHUNGEN,
UM DIE WAHREN UMSTÄNDE VON
SIMMONS' TOD ZU VERSCHLEIERN.

„UND EIN WEITERER SARG
WURDE IN EIN SYMBOL
DER FREIHEIT GEHÜLLT ...

„... UND
IN EIN GRAB
GESENKT.

„SIMMONS' LEBEN
ALS STERBLICHER
WAR VORÜBER,
DOCH WIE WIR ALLE
WISSEN ...

„... WAR DER PLAN
DER HÖLLE LÄNGST
IN DIE WEGE GELEITET
WORDEN.

„DER PLAN WAR
NATÜRLICH DIE REINSTE
SCHLAMPEREI.

„ICH HABE IMMER GESAGT,
DASS DER TEUFEL VOR
ALLEM DAVON LEBT, DASS
ER EINE GUTE PR-FIRMA
HAT. DENN TROTZ ALLER
BÖSEN MACHENSCHAFTEN
IST DIE HÖLLE ZIEMLICH
UNBEHOLFEN, WENN ES
DARUM GEHT, VERLORENE
SEELN ZU ERGATTERN.

„BEREITS
MONATE VOR
SEINEM TOD HATTE DIE
VERSUCHUNG AN DIE
TÜREN VON SIMMONS'
FRAU UND SEINES
BESTEN FREUNDES
GEKLOFFT.

„SIMMONS WUSSTE
NICHTS DAVON, ER WAR
VIEL ZU BESCHAFTIGT
MIT SEINEN DIENST-
LICHEN PFLICHTEN UND
EIGENEN, PERSON-
LICHEN PROBLEMEN.

„DOCH **GOTT**
WUSSTE GEWISS
BESCHIED, DENN DIE
MACHENSCHAFTEN DER
HÖLLE SIND NICHTS NEUES
FÜR DIE **ALLMÄCHTIGEN**,
DIE HIMMLISCHEN
HEERSCHAREN KENNEN
SICH GUT AUS MIT IHRER
SPIELCHEN.

„DASS DER BESTE
FREUND DER WITWE
EIN KIND SCHENKEN
WÜRDIG-- DAS **EINZIGE**,
WAS SIMMONS UND
SEIN UNFRUCHTBARER
SAMEN **NICHT** BIETEN
KONNTEN-- WAR ENTWE-
DER EIN **GENIESTREICH**
DER HÖLLE ODER
PURES GLÜCK.

„DER TROST, DEN SIE
SICH GABEN, MÜNDETE
IN DER EHE. DAS KIND
MACHTE SIE ZUR FAMILIE.
IHR **GLÜCK** SOLLTE
SIMMONS' MISSMUT
WEITER BEFEHLEN,
SEINEN BLICK
VERFINSTERN.

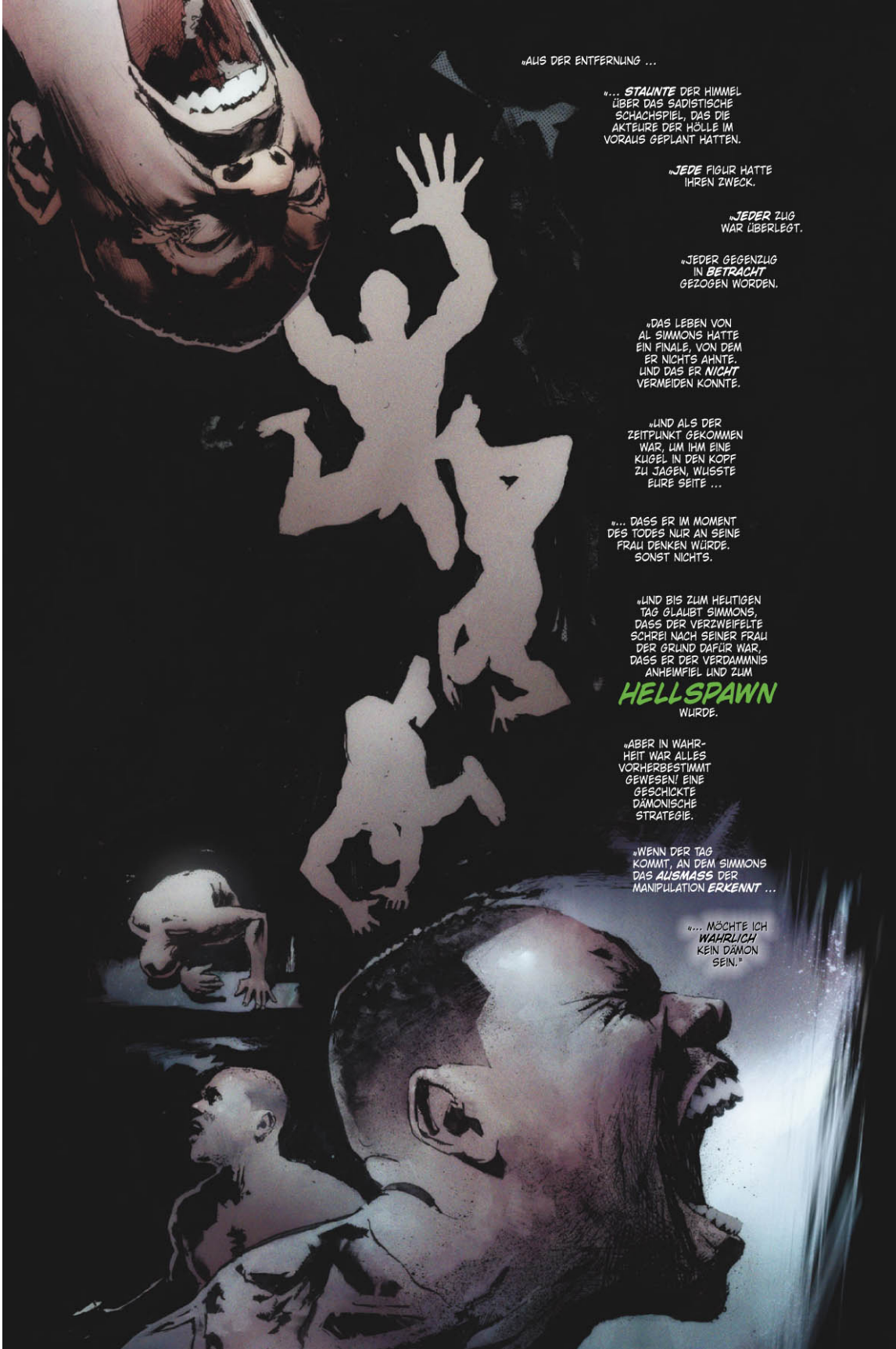
„ES WAR EIN
WEITERER VERRAT,
DER DEN
NEUGEBORENEN
HELLSPAWN
DAZU BRINGEN
SOLLTE, ALLES
UND JEDEN UM
IHN HERUM
WEGZUSTOßEN.

„MIT AUSNAHME VON
SEINER FRAU ...

„OB HÖLLISCHE
ABSICHT ODER
MENSCHLICHE
TORHEIT, SIMMONS'
LIEBE ZU DIESER
FRAU VERGLÜHTE
NIE.

„DOCH DIESE
LIEBE WAR DER
EIGENTLICHE
HAKEN ... DER
FEINSTE KÖDER.“





«AUS DER ENTFERNUNG ...

«... STAUNTE DER HIMMEL
ÜBER DAS SADISTISCHE
SCHACHSPIEL, DAS DIE
AKTEURE DER HÖLLE IM
VORAUS GEPLANT HATTEN.

«JEDE FIGUR HATTE
IHREN ZWECK.

«JEDER ZUG
WAR ÜBERLEGT.

«JEDER GEGENZUG
IN BETRACHT
GEZOGEN WORDEN.

«DAS LEBEN VON
AL SIMMONS HATTE
EIN FINALE, VON DEM
ER NICHTS AHNTE,
UND DAS ER NICHT
VERMEIDEN KONNTE.

«UND ALS DER
ZEITPUNKT GEKOMMEN
WAR, UM IHM EINE
KUGEL IN DEN KOPF
ZU JAGEN, WUSSTE
EURE SEITE ...

«... DASS ER IM MOMENT
DES TODES NUR AN SEINE
FRAU DENKEN WÜRDE.
SONST NICHTS.

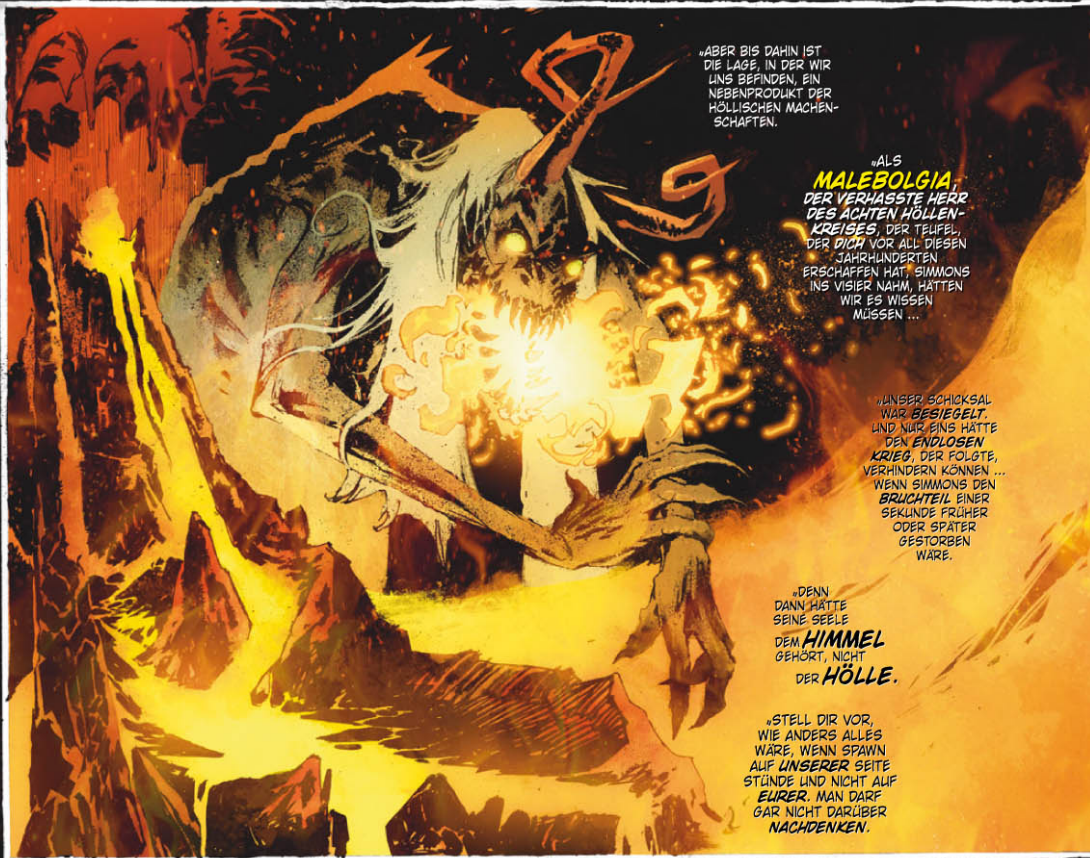
«UND BIS ZUM HEILIGEN
TAG GLAUBT SIMMONS,
DASS DER VERZWEIFELTE
SCHREI NACH SEINER FRAU
DER GRUND DAFÜR WAR,
DASS ER DER VERDAMMNIS
ANHEIMFIEL UND ZUM

HELLSPAWN
WURDE.

«ABER IN WAHR-
HEIT WAR ALLES
VORHERBESTIMMT
GEWESEN! EINE
GESCHICHTE
DÄMONISCHE
STRATEGIE.

«WENN DER TAG
KOMMT, AN DEM SIMMONS
DAS AUSMASS DER
MANIPULATION ERKENNT ...

«... MÖCHTE ICH
WAHRLICH
KEIN DÄMON
SEIN.»



„ABER BIS DAHIN IST
DIE LAGE, IN DER WIR
UNS BEFINDEN, EIN
NEBENPRODUKT DER
HÖLLISCHEN MACHEN-
SCHAFTEN.“

„ALS
MALEBOLGIA,
DER VERHASSTE HERR
DES ACHTEN HÖLLEN-
KREISES, DER TEUFEL,
DER DIR VOR ALL DIESEN
JÄHRHUNDERTEN
ERSCHAFFEN HAT, SIMMONS
INS VISIER NAHM, HÄTTEN
WIR ES WISSEN
MÜSSEN ...“

„UNSER SCHICKSAL
WAR BESIEGELT.
UND NUR EINS HÄTTE
DEN ENDLOSEN
KRIEG, DER FOLGTE,
VERHINDERN KÖNNEN ...
WENN SIMMONS DEN
BRUCHTEIL EINER
SEKUNDE FRÜHER
ODER SPÄTER
GESTORBEN
WÄRE.“

„DENN
DANN HÄTTE
SEINE SEELE
DEN HIMMEL
GEHÖRT, NICHT
DER HÖLLE.“

„STELL DIR VOR,
WIE ANDERS ALLES
WÄRE, WENN SPAWN
AUF UNSERER SEITE
STÜNDE UND NICHT AUF
EURER. MAN DARF
GAR NICHT DARÜBER
NACHDENKEN.“



„DOCH SO HING
DIE SCHÖPFUNG
EURES NEUESTEN
SOLDATEN EINZIG
UND ALLEIN DAVON AB,
DASS EIN BESTIMMTES
WORT GEJÄMMERT
WIRD. EIN NAME ...“

„WANDA!“